



Адрес для вопросов по гарантии и предъявления претензий:

Россия

214031, г. Смоленск

ул. Индустриальная - 2

ЗАО «Диффузион Инструмент»

Отдел сбыта: тел/факс (4812) 61-15-48, 55-30-92

Вопросы по гарантии:

тел/факс (4812) 31-73-85 тел. 31-80-29

Телефон «горячей линии» 8-800-777-84-30,

звонок по России бесплатный.

Адрас па пытаннях гарантыі і прад'яўлення прэтэнзій

Рэспубліка Беларусь

220075, г. Мінск, вул Сяліцкага, 21Н

Паштовы адрас: 220075. г. Мінск, а/с 21

ТАА «СІВ-Інструмент»

Тэл / факс: +375 17 346 21 18; +375 29 666 54 54

ДРЕЛЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ УДАРНАЯ ДЭУ-020

Инструкция по эксплуатации

EAC

4. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

4.1. Общие указания мер безопасности

Применять дрель разрешается только в соответствии с назначением, указанным в инструкции по эксплуатации.

При эксплуатации дрели необходимо бережно обращаться с ней, не подвергать её ударам, перегрузкам, воздействию грязи и нефтепродуктов.

Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошее освещение. Если рабочее место загромождено или плохо освещено, это может привести к несчастным случаям.

Не подпускайте детей и посторонних лиц к рабочему месту во время эксплуатации дрели. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации дрели.

Не пользуйтесь дрелью, если вы устали, находитесь под действием наркотических средств, алкоголя или лекарственных препаратов. Кратковременная потеря концентрации внимания при эксплуатации дрели может привести к серьезным повреждениям. Сохраняйте устойчивое положение.

Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда пользуйтесь средствами для защиты глаз. Защитные средства - такие, как маски, предохраняющие от пыли, обувь, предохраняющая от скольжения, каска и средства защиты ушей, используемые в соответствующих условиях, уменьшат опасность получения повреждений.

Одевайтесь надлежащим образом. Не носите свободной одежды или ювелирных изделий. Не приближайте свои волосы, одежду и перчатки к движущимся частям дрели. Свободная одежда, ювелирные изделия и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

Не допускайте случайного включения дрели. Обеспечьте, чтобы выключатель находился в положении "Отключено" перед подсоединением изделия к сети питания.

Если предусмотрены средства для подсоединения к оборудованию для отсоса и сбора пыли, обеспечьте их надлежащее присоединение и эксплуатацию.

Электробезопасность при работе дрели обеспечивается ее двойной изоляцией. Не эксплуатируйте дрель во взрывоопасной среде (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли). Дрели с электрическим приводом являются источником искр, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.

Не подвергайте дрель воздействию дождя и не держите ее во влажных условиях. Вода, попадая в электрическую дрель, увеличивает риск поражения электрическим током.

Штепсельная вилка дрели должна подходить под розетку. Никогда не изменяйте конструкцию штепсельной вилки каким-либо образом.

Обращайтесь аккуратно со шнуром. Никогда не используйте шнур для переноса, перетаскивания дрели и вытаскивания вилки из розетки. Непосредственное соприкосновение шнура с горячими и масляными поверхностями не допускается. Поврежденные или скрученные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током. Всегда располагайте электрошнур в направлении от дрели к розетке.

При эксплуатации дрели на открытом воздухе и необходимостью использования удлинителя, пользуйтесь удлинителем, пригодным для использования на открытом воздухе.

Не допускайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Дрель электрическая ударная ДЭУ-020 (дрель) предназначена для сверления отверстий в металле, дереве, пластмассе в режиме сверления и в бетоне, кирпиче и т.п. в режиме сверления с осевыми ударами.

Дрель оснащена реверсом, что позволяет изменять направление вращения шпинделя с патроном и расширяет ее функциональные возможности (может использоваться для отворачивания винтов и шурупов, нарезания резьбы метчиками и т.д.).

Дрель электрическая ударная ДЭУ-020 соответствует требованиям технического регламента Таможенного союза.

Имеется сертификат соответствия.

Изготовитель оставляет за собой право менять конструкцию изделия (не ухудшающую основные технические показатели) без отражения данных изменений в инструкции по эксплуатации.

2. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- | | |
|-------------------------------------|--------|
| 1. Дрель..... | 1 шт. |
| 2. Патрон сверлильный с винтом..... | 1 шт. |
| 3. Ключ патрона..... | 1 шт. |
| 4. Рукоятка дополнительная | 1 шт. |
| 5. Ограничитель | 1 шт. |
| 6. Щетка..... | 2 шт. |
| 7. Инструкция по эксплуатации..... | 1 экз. |

Некоторые единицы комплектации могут быть установлены на дрели (патрон с винтом, рукоятка и т.д.).

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

- | | |
|--|--------------------|
| 1. Мощность | 850 Вт |
| 2. Параметры сети | 220±0% В,
50 Гц |
| 3. Частота оборотов | 0-2800 об/мин |
| 4. Максимальный диаметр сверления
металл/бетон/дерево | 13/15/25 мм |
| 5. Патрон | 1,5-13 мм |
| 6. Уровень звуковой мощности | 96 дБА |
| 7. Тип электродвигателя | коллекторный |
| 8. Режим работы | S2-30 мин |
| 9. Масса изделия без рабочего инструмента | 1,5 кг |

При покупке дрели убедитесь в работоспособности изделия на холостом ходу и проверьте комплектность.

С целью ограничения наибольшего воздействия вибрации на руки человека суммарное время работы дрелью должно составлять не более 45 минут в день.

5.4.1. Запрещается:

- эксплуатировать дрель в условиях воздействия капель и брызг, а также на открытых площадках во время дождя или снегопада;
- эксплуатировать дрель во взрывоопасных помещениях или с химически активной средой, разрушающей металл и изоляцию;
- применять поврежденный или деформированный рабочий инструмент;
- применять рабочий инструмент, который не предназначен для эксплуатации в данной модели изделия;
- тормозить рабочий инструмент, путем бокового нажатия каким-либо предметом;
- оставлять без надзора дрель, присоединенную к питающей сети;
- работать дрелью с приставных лестниц;
- натягивать и перекручивать шнур, подвергать его нагрузкам (например, ставить на него груз);
- эксплуатировать дрель при возникновении во время работы хотя бы одной из следующих неисправностей: повреждения штепсельной вилки, провода или его защитной оболочки, нечеткой работы выключателя; искрения под щетками, сопровождающегося появлением кругового огня на поверхности коллектора; появления дыма или запаха, характерного для горячей изоляции; появление повышенного шума, стука, вибрации; поломки или появления трещин в корпусных деталях; повреждения рабочего инструмента.

Во время работы необходимо: производить подключение и отключение изделия от сети питания только при выключенной дрели; следить за температурой корпуса редуктора и электродвигателя, не допуская их перегрева; следить, чтобы отверстия для охлаждения в корпусе и ручке были всегда чистыми и открытыми.

4.3. Пояснение символов



Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации



Работайте в защитных очках и наушниках



Внимание! Общая опасность!

5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДРЕЛИ

Перед началом эксплуатации дрели и во время ее необходимо соблюдать требования инструкции по безопасности (раздел 4)

Если нельзя избежать эксплуатации электрической дрели во влажных условиях, используйте источник питания, снабженный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

Обеспечьте техническое обслуживание дрели. Проверьте дрель на предмет правильности соединения и закрепления движущихся частей, на отсутствие поломки деталей и иных несоответствий.

Храните дрель в месте, недоступном для детей, и не разрешайте лицам, не знакомым с принципом работы машины или не ознакомленным с настоящей инструкцией, пользоваться изделием.

4.2. Техника безопасности при работе дрелью

Дрель должна быть отключена выключателем при внезапной остановке (вследствие исчезновения напряжения в сети, заклинивания движущихся деталей, рабочего инструмента и т.п.).

Дрель должна быть отключена от сети штепсельной вилкой при смене рабочего инструмента, переносе дрели с одного места на другое, перерыве в работе и по окончании работы.

Не допускайте попадания рук в рабочую зону дрели и не прикасайтесь к рабочему инструменту. Держите дрель за изолированные поверхности рукояток, так как режущий инструмент может касаться собственного кабеля. Повреждение токоведущего кабеля кругом может привести к тому, что доступные металлические части окажутся под напряжением с риском поражения работающего электрическим током.

Используйте струбцины или иные подходящие средства для гарантированного крепления обрабатываемой детали на устойчивом основании. Удержание во время работы обрабатываемой детали рукой или ее упор в туловище не обеспечивают постоянства и ведут к потере управления.

Применяйте только тот рабочий инструмент, который имеет соответствующие данной инструкции по эксплуатации технические характеристики.

Тщательно проверяйте рабочий инструмент на отсутствие трещин и поломок перед началом работ.

Избегайте попадания рабочего инструмента на гвозди. Перед началом работ проверьте заготовку на отсутствие гвоздей.

Сверлить отверстия в стенах, панелях, в которых может быть расположена скрытая электропроводка, следует после отключения этих проводов от источника питания, а также принять меры по предупреждению ошибочного появления на них напряжения.

Храните режущие инструменты в заточенном и чистом состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками, обслуживаемые надлежащим образом, реже заклинивают, ими легче управлять.

Перед тем, как начать использовать дрель под нагрузкой, дайте ей поработать на максимальных холостых оборотах не менее 30 секунд в безопасном положении.

Немедленно остановите дрель при появлении посторонних звуков и вибрации, которые свидетельствуют о неправильной установке рабочего инструмента. Проверьте правильность и надежность крепления рабочего инструмента.

После выключения дрели, дождитесь полной остановки рабочего инструмента. Не прикасайтесь к рабочему инструменту сразу после окончания работы, он может быть очень горячим и привести к ожогам.

Дрелью разрешается производить работы без применения индивидуальных диэлектрических средств защиты.

Если дрель на оси не нагружена, ударного действия не производится, но, при нажатии на сверло, ударная система включается автоматически. Это уменьшает вибрацию и дает возможность точно устанавливать инструмент.

Реверсивный режим работы производится с помощью перемещения переключателя 7. Переключение переключателя реверса необходимо производить только при выключенном выключателе и после полной остановки электропривода.

Регулирование частоты вращения шпинделя производится с помощью устройства бесступенчатого регулирования числа оборотов. При увеличении нажатия на курок 5 частота вращения увеличивается. Вращением регулятора скорости 6 регулируется ход курка. Частоту вращения шпинделя при полностью нажатом курке можно фиксировать, нажав на кнопку 4.

После включения машине дайте ей поработать на максимальных холостых оборотах не менее 30 секунд и только потом приступайте к работе.

При работе включайте дрель, держа ее в руках так, чтобы рабочий инструмент не соприкасался с обрабатываемой поверхностью, а сверление производите кратковременным нажатием на дрель, с частым выниманием сверла из отверстия для освобождения его от стружки.

По окончании работы очистите дрель от пыли и грязи, сверните шнур питания.

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ремонт и обслуживание дрели необходимо проводить только в гарантийных мастерских по ремонту. Работы по обслуживанию дрели производятся за счет владельца.

Обслуживание проводится специально подготовленным персоналом и включает в себя: внешний осмотр; проверку работы на холостом ходу не менее 5 мин.; осмотр щеток и их замену при их длине менее 6 мм; зачистку коллектора при сильном загрязнении его или износе; осмотр и замену при необходимости смазки в редукторе.

7. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Характерные неисправности	Вероятная причина	Методы устранения
При включении электропривод дрели не работает	Неисправен выключатель или вилка, обрыв в сетевом шнуре или монтажных проводниках, нет контакта щетки с коллектором Загрязнен коллектор Изношены или повреждены щетки	Устранить неисправность Очистить коллектор Заменить щетки
Под щетками происходит сильное искрение	Плохой контакт щеток с коллектором: ослаблена пружина Загрязнены щетки и коллектор Неисправен якорь или статор электропривода	Заменить пружину Протереть щетки и коллектор бензином Заменить якорь или статор электропривода
Машина во время работы стопорится	Поломка зубьев шестерен Выход из строя подшипников	Заменить шестерни Заменить подшипники

Примечание: Все ремонтные работы необходимо производить в авторизованных сервисных центрах.

5.1. Подготовка дрели к работе

Перед началом работы следует производить: проверку надежности крепления деталей дрели; внешний осмотр (исправность шнура, его защитной трубки и штепсельной вилки, целостность деталей корпуса, рукоятки); проверку соответствия напряжения сети напряжению электропривода дрели, указанному в технических параметрах изделия; проверку четкости работы выключателя; проверку работы дрели на холостом ходу в течение 1 мин.

С целью предотвращения самоотвинчивания сверлильного патрона со шпинделя в реверсивном режиме необходимо сверлильный патрон закрепить к шпинделю с помощью винта с левой резьбой. Для снятия патрона со шпинделя необходимо кулачки сверлильного патрона разжать на максимальную величину и через отверстие сверлильного патрона открутить винт с левой резьбой. Затем зафиксировать шпиндель, удерживая гаечным ключом за лыски шпинделя, отвернуть патрон рукой, вращая заднюю втулку патрона против часовой стрелки со стороны крепления инструмента.

Для обеспечения надежного зажима инструмента в патроне необходимо производить зажим с перестановкой ключа во все отверстия корпуса патрона. Для уменьшения износа механизма патрона необходимо периодически вводить в направляющие отверстия кулачков по одной капле машинного масла через 30 часов работы.

Дрель комплектуется дополнительной рукояткой, которая устанавливается на горловину корпуса, фиксируется поворотом рукоятки против часовой стрелки.

Ограничитель предназначен для выставления необходимой глубины сверления.



5.2. Порядок работы

Включение дрели осуществляется при нажатии на курок выключателя 5. Для отключения дрели необходимо отпустить выключатель.

Дрель имеет три режима работы: вращательный, ударно-вращательный и реверсивный. Переключение из ударно-вращательного режима во вращательный и обратно осуществляется перемещением переключателя 3.

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за приобретение продукции торговой марки «Дифмаш» и сообщаем, что, приобретая товар дистанционным способом Вы, в соответствии со статьей 26.1. Закона РФ от 07.02.1992 г. № 2300-1 «О защите прав потребителей» имеете право отказаться от товара в любое время до его передачи, а после передачи товара - в течение семи дней.

Возврат товара надлежащего качества возможен в случае, если сохранены его товарный вид, потребительские свойства, а также документ, подтверждающий факт и условия покупки указанного товара. Отсутствие у потребителя документа, подтверждающего факт и условия покупки товара, не лишает его возможности ссылаться на другие доказательства приобретения товара у данного продавца.

Потребитель не вправе отказаться от товара надлежащего качества, имеющего индивидуально-определенные свойства, если указанный товар может быть использован исключительно приобретающим его потребителем.

При отказе потребителя от товара продавец должен возвратить ему денежную сумму, уплаченную потребителем по договору, за исключением расходов продавца на доставку от потребителя возвращенного товара, не позднее чем через десять дней со дня предъявления потребителем соответствующего требования.

8. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

Транспортирование дрелей должно производиться только в закрытых транспортных средствах (крытых автомашинах, железнодорожных вагонах, контейнерах). Дрели должны быть уложены в транспортировочную тару.

Дрель следует хранить в закрытом помещении при температуре от +5⁰С до +40⁰С и относительной влажности не более 70 %.

Содержание пыли, паров кислот и щелочей, агрессивных газов и других вредных примесей в помещениях, где хранится дрель, не должно превышать содержания коррозионно-активных агентов для атмосферы I по ГОСТ 15150.

В соответствии с федеральным законом об охране окружающей среды изделия (подлежащие утилизации) не должны выбрасываться в бытовой мусор, а должны быть утилизированы согласно требованию жилищно-коммунального хозяйства данного района.

9. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Гарантийный срок эксплуатации дрели – 1 год с даты продажи.

При отсутствии в талоне на гарантийный ремонт отметки торгующей организации о продаже, гарантийный срок исчисляется с даты выпуска дрели.

В течение гарантийного срока эксплуатации владелец имеет право на бесплатный ремонт при предъявлении правильно оформленного гарантийного талона. Без предъявления гарантийного талона или наличия следов вскрытия дрели гарантийный ремонт не производится.

Изделие не принимается на гарантийный ремонт при наличии следующих нарушений: самостоятельным ремонтом, разборкой или переделкой изделия; работой изделия в условиях перегрузки (одновременное сгорание якоря и статора, сгорание якоря с оплавлением изоляционных втулок, сгорание статора с оплавлением изоляционных втулок); механическими повреждениями в результате удара, падения и т.п.; повреждения в результате воздействия огня, агрессивных веществ и т.д.; сильным загрязнением внутренних полостей дрели пылью, шламом или иными посторонними веществами, проникновением жидкостей внутрь машины; при несвоевременной замене щеток; при отказе 2-х или более функциональных узлов, влияющих на работу друг друга; подключением в электрическую сеть с параметрами, отличными от указанных в данном документе.

Гарантия не распространяется на быстроизнашиваемые части изделия (щеточки, смазки и т.п.), а также на индивидуальную упаковку изделия (коробку, кейс).

Срок службы дрели - 5 лет. По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание дрели в ремонтных мастерских за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли. Использование дрели по истечении срока службы допускается только в случае её соответствия требованиям прописанным в инструкции по безопасности, перечисленным в разделе 4.

По вопросам гарантии обращаться в сервисные центры, указанные в данной инструкции по эксплуатации.

Импортер: ЗАО «Диффузион Инструмент», Россия, 214031, Смоленская область, город Смоленск, ул. Индустриальная, д. 2
Изготовитель/экспортер: «Hangzhou WinTools Technology & Development CO., Ltd», Адрес: 18th Floor, Building 6, Vanward International, No.188 Haoyue Road, Ningwei Street, Xiaoshan, Hangzhou, China, Китай